

BARATZA

ENCORE ESP™ MANUALE OPERATIVO

Encore ESP



INDICE

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	3
IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI	4
FUNZIONAMENTO	5
CURA E PULIZIA	7
GRUPPO FRESA CONICA	9
GARANZIA E ASSISTENZA	12

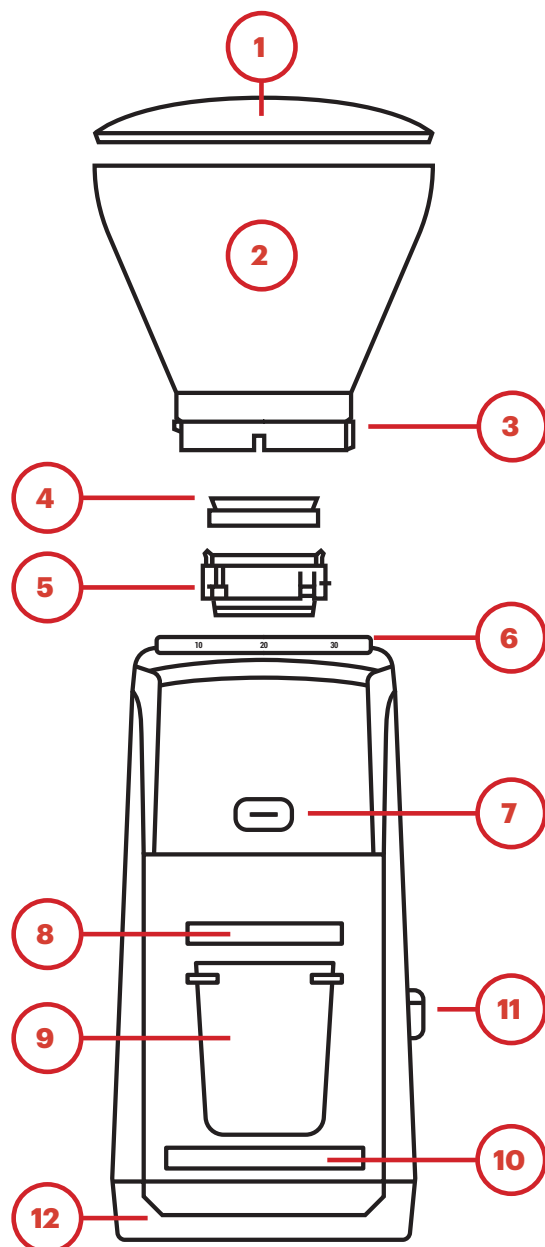
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA:

Leggere attentamente le informazioni riportate di seguito. Esse contengono importanti informazioni sulla sicurezza di questo apparecchio. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

- ! Utilizzare solo con corrente alternata e con il voltaggio corretto. Per determinare il voltaggio corretto, consultare l'etichetta sulla base dell'apparecchio.
- ! Pulire l'alloggiamento della smerigliatrice solo con un panno asciutto o leggermente umido. Non immergere l'apparecchio, la spina o il cavo in acqua o in altri liquidi.
- ! Baratza non assume alcuna responsabilità per danni, lesioni o garanzia se il macinacaffè viene utilizzato in modo diverso da quello previsto (ad esempio per macinare chicchi di caffè tostati interi) o se viene utilizzato o riparato in modo improprio.
- ! Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- ! Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ! Non lasciare il macinacaffè incustodito quando è acceso.
- ! L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.
- ! La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- ! Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di montarlo, smontarlo o pulirlo. Per staccare la spina, afferrarla e rimuoverla dalla presa. Non tirare mai il cavo.

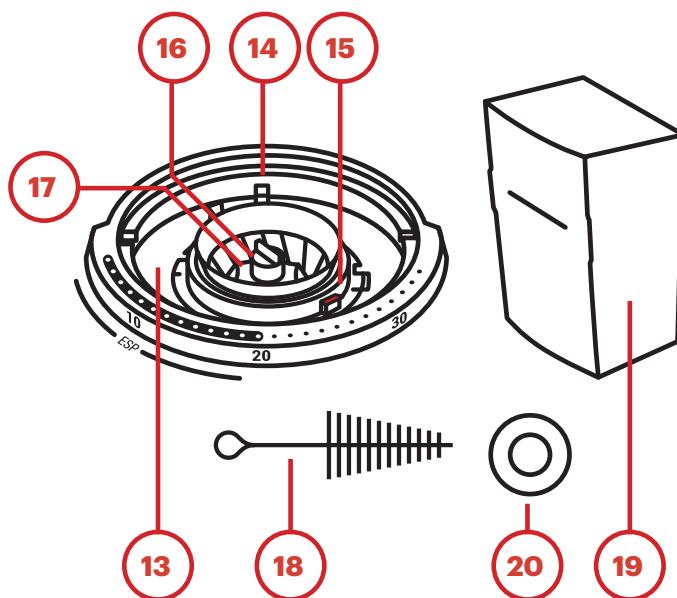
ATTENZIONE: Prima di pulire il macinacaffè, scollegare SEMPRE il cavo di alimentazione elettrica.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



- | | |
|--|--|
| 1. Coperchio della tramoggia | 13. Base zavorrata |
| 2. Tramoggia per i chicchi | 14. Anello di regolazione della macinazione |
| 3. Indicatore di impostazione della macinatura | 15. Scheda di regolazione della macinazione |
| 4. Guarnizione della tramoggia | 16. Linguetto di sollevamento della fresa |
| 5. Fresa ad anello rimovibile | 17. Manopola a sgancio rapido |
| 6. Impostazioni della macinazione | 18. Fresa conica centrale |
| 7. Pulsante di impulso | 19. Spazzola* |
| 8. Anello adattatore da 58 mm* | 20. Cestino dei chicchi con linea di riempimento massima |
| 9. Tazza di dosaggio* | 21. Spessori |
| 10. Base della tazza di dosaggio* | |
| 11. Manopola di accensione/spegnimento* | |

**Incluso nel cestino dei chicchi*



FUNZIONAMENTO

IMPOSTAZIONE INIZIALE

1. Rimuovere il contenuto dalla confezione e lavare a mano il coperchio della tramoggia (1), la tramoggia del caffè in grani (2), la tazza di dosaggio (9) e il contenitore dei fondi (19) in acqua calda saponata. Lasciare asciugare all'aria. **Non lavare la fresa ad anello (5) in acqua per evitare che si arrugginisca.**
2. Per installare la tramoggia, allineare l'indicatore argentato di impostazione della macinatura (3) con il triangolo vicino all'impostazione della macinatura 40 (6). Premere la tramoggia verso il basso e ruotarla in senso orario. Il macinacaffè non si avvia se la tramoggia non è installata.*
3. Se si macina per l'espresso, inserire la base del dosatore (10) e il dosatore (9). Se si macina per l'infusione con filtro, inserire il contenitore dei fondi (19).
4. Per installare la manopola di accensione/spegnimento (11), allinearla con lo stelo dell'interruttore sul lato destro dell'unità e premere in posizione. Utilizzare la manopola di accensione/spegnimento o il pulsante di impulso (7) per iniziare a macinare.

**In caso di difficoltà nell'installazione della tramoggia: assicurarsi che la fresa ad anello (5) sia completamente inserita in posizione. L'anello di regolazione della macinazione (13) deve essere ruotato completamente in senso antiorario utilizzando le linguette dell'anello di regolazione (14) per installare la tramoggia.*

Quando si macina nel contenitore dei fondi, il caffè tende ad accumularsi. Per evitare intasamenti, svuotare i fondi prima che raggiungano la linea di riempimento massima.

REGOLAZIONE DELLA MACINAZIONE

Encore ESP dispone di un sistema di regolazione unico, suddiviso in due parti: la gamma di caffè espresso (impostazioni da 1 a 20) e la gamma di caffè filtro (impostazioni da 21 a 40). Quando si prepara un espresso, sono necessarie piccolissime modifiche alla macinazione per mettere a punto il caffè espresso perfetto. Il sistema di regolazione della gamma espresso di Encore ESP consente di effettuare queste regolazioni precise, in quanto ogni impostazione di macinatura da 1 a 20 modifica la dimensione della macinazione solo di piccole quantità tra un'impostazione e l'altra. Affinché la gamma di macinazione possa spaziare dall'espresso più fine all'infuso freddo più grossolano in soli 40 clic, le regolazioni nella gamma del caffè filtro (impostazioni da 21 a 40) comportano variazioni relativamente maggiori della macinazione da un'impostazione all'altra.

Di seguito sono riportati i punti di partenza suggeriti per le impostazioni di macinazione da utilizzare per i metodi di infusione più comuni. Può essere necessaria una macinazione più grossolana o più fine, a seconda dei requisiti della ricetta e delle preferenze di gusto.

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Preparazione automatica	Chemex	French Press
Impostazione di macinazione suggerita	15	22	25	28	30	32

NOTA: L'impostazione della macinazione dell'espresso sopra riportata si basa su una tostatura media e una dose di 18 g di caffè. Per tostature più scure o dosi maggiori, impostare la macinazione su un numero più alto. Per tostature più chiare o dosi inferiori, impostare la macinazione su un numero inferiore.

OPERAZIONE DI MACINAZIONE

1. Ruotare la tramoggia in modo che l'indicatore di macinazione (3) sia allineato con l'impostazione di macinazione desiderata (6).
2. Quando si esegue la regolazione della macinazione, il macinacaffè deve essere in funzione o completamente senza chicchi per evitare di danneggiare l'unità.
3. Se si macina per l'espresso, la tazza di dosaggio per espresso (9) e l'anello adattatore da 58 mm (8) in dotazione consentono di trasferire facilmente il caffè in un portafiltro da 54 o 58 mm.
 - Se si utilizza un portafiltro da 54 mm, rimuovere l'anello adattatore prima di dosare.
 - Macinare nella tazza di dosaggio, inserire il portafiltro capovolto e capovolgerlo per versare i fondi nel cestello del portafiltro senza soluzione di continuità.
4. Per iniziare a macinare, è possibile utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento(11) o il pulsante di impulso (7):
 - Per utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento, ruotarlo in posizione "I" per avviare la macinazione e in posizione "O" per l'arresto. Non lasciare il macinacaffè incustodito durante la macinazione. Se il caffè macinato supera la linea di riempimento massimo del contenitore dei fondi, l'apparecchio potrebbe intasarsi.
 - Per utilizzare il pulsante a impulso per Macinare piccole quantità di caffè o per avere un controllo più preciso sulla quantità di caffè macinato, è sufficiente tenere premuto il pulsante. il macinacaffè funziona per tutto il tempo in cui viene tenuto premuto il pulsante e si ferma quando viene rilasciato.

CURA E PULIZIA

I componenti principali di Encore ESP possono essere rimossi dal macinino per la pulizia o la manutenzione.

RIMOZIONE E RIPOSIZIONAMENTO DELLA TRAMOGGIA

La tramoggia può essere rimossa per la pulizia o la manutenzione delle frese.

RIMOZIONE:

1. Rimuovere tutti i chicchi di caffè dalla tramoggia e macinare i chicchi rimanenti utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento o il pulsante a impuls. **Scollegare il macinacaffè dalla presa di corrente prima di rimuovere la tramoggia.**
2. Ruotare completamente la tramoggia in senso antiorario in modo che l'indicatore di macinatura sia allineato con il triangolo in prossimità dell'impostazione della macinatura 40.
3. Sollevare la tramoggia dal macinacaffè.

Nota: la guarnizione potrebbe staccarsi insieme alla tramoggia. In tal caso, installarla sulla fresa ad anello posizionandola con il lato spesso verso il basso all'interno del bordo di plastica sulla parte superiore della fresa ad anello, per assicurarsi che non vada persa durante la pulizia.

RIPOSIZIONAMENTO:

1. Verificare che la guarnizione della tramoggia, la fresa ad anello e la fresa conica siano installate correttamente.
2. Afferrare le due linguette di regolazione della macinazione e assicurarsi che l'anello di regolazione sia ruotato completamente in senso antiorario.
3. Allineare l'indicatore di impostazione della macinazione sulla tramoggia con il triangolo in prossimità dell'impostazione macinazione 40. Spingere verso il basso la tramoggia e ruotarla in senso orario finché non scatta.

Attenzione: Non mettere la tramoggia, il suo coperchio o il contenitore dei fondi in lavastoviglie. Lavare solo a mano. Non immergere il macinacaffè in acqua. NON lavare le frese con acqua, altrimenti si arrugginiscono.

RIMOZIONE E RIPOSIZIONAMENTO DELLA FRESA AD ANELLO

La fresa ad anello può essere rimossa per le operazioni di pulizia o gli interventi di manutenzione.

RIMOZIONE:

1. Afferrare le due linguette di regolazione della macinazione e assicurarsi che l'anello di regolazione della macinazione sia ruotato completamente in senso antiorario. In caso contrario, la fresa ad anello verrà bloccata in posizione.
2. Utilizzando le due linguette di sollevamento della fresa, sollevare la bava ad anello direttamente verso l'alto e fuori dal macinacaffè. Assicurarsi che la guarnizione della tramoggia non vada persa durante l'operazione.

RIPOSIZIONAMENTO:

1. Assicurarsi che la fresa conica sia correttamente installata.
2. Afferrare le due linguette di regolazione della macinazione e assicurarsi che l'anello di regolazione sia ruotato completamente in senso antiorario.
3. Allineare la linguetta rossa di sollevamento della fresa con il segno rosso sull'anello di regolazione della macinatura. Le tre linguette che sporgono dai lati della fresa ad anello devono essere allineate con le tre fessure nella parte superiore dell'anello di regolazione della macinazione.
4. Premere la fresa ad anello in posizione.
5. Assicurarsi che la guarnizione della tramoggia sia installata correttamente sulla fresa ad anello, con il lato più spesso della guarnizione all'interno del bordo di plastica sulla parte superiore della fresa ad anello.

RIMOZIONE E RIPOSIZIONAMENTO DELLA FRESA CONICA

Encore ESP è dotato di una manopola a sgancio rapido sulla parte superiore della fresa conica, che consente di rimuovere facilmente la fresa per la pulizia o la sostituzione.

RIMOZIONE:

1. Ruotare la manopola di sgancio rapido in senso orario fino a rimuoverla.*
2. Sollevare la fresa conica e rimuoverla dal macinacaffè.

**In caso di difficoltà di rimozione della manopola a sgancio rapido, si consiglia di utilizzare un panno spesso o un guanto per tenere in posizione la fresa conica, che ruoterà liberamente, fare però attenzione, perché potrebbe essere affilata. È inoltre possibile utilizzare delle pinze per ottenere una presa migliore sulla manopola a sgancio rapido.*

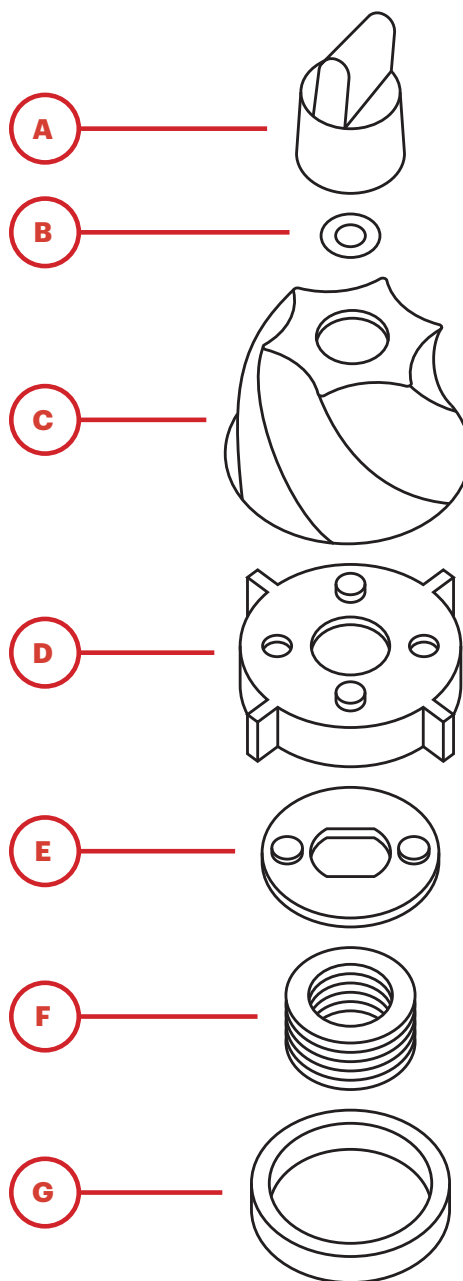
Nota: sotto la fresa conica sono presenti diverse parti che possono essere rimosse per pulizia e manutenzione come mostrato nel diagramma alla pagina successiva. Se queste parti vengono rimosse insieme alla fresa conica, conservarle nell'ordine indicato per il riposizionamento.

RIPOSIZIONAMENTO:

1. Se le parti al di sotto della fresa conica sono state rimosse per la pulizia, riposizionarle sull'albero motore nell'ordine indicato nel diagramma.
2. Quando si riposiziona la fresa conica sull'albero di trasmissione metallico, assicurarsi che le due sporgenze della parte **E** si inseriscano nei fori della parte **D** e nelle due scanalature sul fondo della fresa conica.
3. Posizionare la manopola a sgancio rapido sulla parte filettata in cima all'albero di trasmissione metallico e ruotare la manopola in senso antiorario per serrarla. Serrare fino a quando la fresa conica inizia a ruotare quando si gira la manopola.

GRUPPO FRESA CONICA

- A. Manopola di sgancio rapido
- B. Rondella
- C. Fresa conica
- D. Ruota a pale
- E. Spessori di trasmissione
- F. Spessori a rondella
- G. Anello di feltro



PULIZIA DEL CONTENITORE DEI FONDI, DELLA TRAMOGGIA E DELLE FRESE

Il contenitore dei fondi, la tramoggia, il coperchio e la guarnizione della tramoggia possono essere lavati con acqua calda saponata. Risciacquare e lasciare asciugare all'aria. **Non lasciare che le frese si bagnino, altrimenti si arrugginiscono.**

Se il macinacaffè viene utilizzato quotidianamente, le frese devono essere spazzolate regolarmente (circa una volta al mese) con la spazzola in dotazione. Non è necessario rimuovere le frese dal macinino per la pulizia, ma ciò consentirà una pulizia più accurata. Se si utilizza spesso caffè scuro, oleoso o aromatizzato, potrebbe essere necessario utilizzare delle pastiglie per la pulizia del macinacaffè per assorbire gli oli lasciati dal caffè. Se l'olio si accumula nel macinino, questo può intasarsi e subire danni. Seguire le istruzioni per l'uso delle pastiglie per la pulizia dell'apparecchio fornite dal fabbricante. In caso di formazione di intasamenti, consultare la sezione seguente per ulteriori informazioni. **Non macinare sostanze diverse dalle pastiglie per la pulizia del macinino per pulire i suoi componenti interni.**

MACINACAFFÈ INTASATO

Se il caffè non cade nel contenitore dei fondi durante la macinazione e tutte le parti sono installate e funzionanti correttamente, è possibile che un intasamento impedisca al caffè di passare attraverso l'apparecchio. Ciò può accadere se si lascia che il caffè si accumuli oltre la linea di riempimento massimo del contenitore dei fondi, oppure se si usa spesso caffè scuro e oleoso o aromatizzato, senza pulire periodicamente il macinacaffè. Il caffè macinato può attaccarsi agli oli di caffè accumulati nell'apparecchio e causare un intasamento. Una pulizia regolare e un uso corretto possono prevenire l'intasamento del macinacaffè.

IN CASO DI FORMAZIONE DI INTASAMENTO:

- Seguire la procedura descritta nella pagina precedente per rimuovere la fresa conica e le parti sottostanti. In questo modo sarà possibile accedere direttamente al punto in cui si è formato l'intasamento.
- Svuotare la maggior quantità possibile di caffè dalla camera di macinazione. I lati e il fondo della camera di macinazione sono in plastica bianca e divengono visibili quando il caffè è stato ripulito. Il caffè compattato può diventare molto duro, pertanto si consiglia di utilizzare uno strumento rigido, come una piccola chiave esagonale o il manico della spazzola di pulizia in dotazione, per rimuovere il caffè compattato.
- Il centro dello scivolo, dove il caffè macinato esce dalla camera di macinazione e cade nel contenitore dei fondi, si trova direttamente sotto il contrassegno rosso sull'anello di regolazione della macinatura quando questo è ruotato completamente in senso antiorario. Lo scivolo deve essere completamente libero affinché il caffè possa uscire nel contenitore dei fondi.
- Se il tentativo di disintasamento non ha successo, non esitare a contattare l'assistenza Baratza. Per sapere come contattare l'assistenza nella propria regione, consultare la sezione sulla garanzia nella pagina successiva.

USO E INSTALLAZIONE DEL KIT DI SPESSORI

"Con l'utilizzo del macinino, le parti si assestano e le impostazioni di macinazione utilizzate possono lentamente spostarsi in modo da dover utilizzare un'impostazione di macinazione più fine. Questo è una normale parte del processo di usura e finirà per arrestarsi con l'assestamento dei pezzi. Tuttavia, in alcuni casi, le impostazioni di macinazione più fini potrebbero non essere sufficienti per ottenere la macinazione necessaria. In questo caso, è possibile utilizzare gli spessori forniti nella confezione originale per spostare le impostazioni di macinazione complessive della smerigliatrice. Inserendo uno spessore, la macinazione si sposta di circa cinque impostazioni. Ad esempio, se prima dell'installazione degli spessori si utilizzava l'impostazione 10, dopo l'installazione degli spessori l'impostazione 15 sarà l'equivalente approssimativo.

INSTALLAZIONE DI UNO SPESSORE:

1. Seguire le istruzioni riportate nelle pagine precedenti per rimuovere la tramoggia, la fresa ad anello e la fresa conica.
2. Dopo aver rimosso la fresa conica, rimuovere le parti **D** ed **E** come mostrato nella pagina precedente.
3. Posizionare uno o due spessori (secondo le necessità) sopra gli altri spessori della rondella (parte **F**).
4. Riassemblare.

Se anche dopo l'installazione degli spessori il macinacaffè non è in grado di macinare abbastanza finemente per l'espresso, potrebbe esserci un problema di assemblaggio o di una parte dell'unità. Consultare la pagina della garanzia per informazioni su come contattare l'assistenza Baratza nella tua zona per ricevere assistenza.

GARANZIA LIMITATA:

A seconda del luogo di acquisto, il venditore o Baratza garantiscono il presente prodotto per uso domestico nei territori specificati per un periodo di tempo limitato dalla data di acquisto contro i difetti causati da manodopera e materiali difettosi.

Durante tale periodo di garanzia, il venditore o Baratza ripareranno, sostituiranno o rimborseranno qualsiasi prodotto difettoso a loro esclusiva discrezione. Tutti i diritti di garanzia legale previsti dalla legislazione nazionale applicabile saranno rispettati e non saranno pregiudicati da alcuna garanzia scritta.

IMPORTATO DA:

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48
47807 Krefeld, Deutschland

PER ULTERIORE ASSISTENZA:

Per richieste di informazioni e assistenza sui prodotti Baratza, visitare il sito www.baratza.com.